

中国個人情報保護法 (PIPL)  
国際 P&I グループ (IG) よくある質問 (FAQs)

2022 年 10 月 11 日

**重要：**PIPL は、中華人民共和国におけるデータのプライバシーと保護に関し詳細な規則を定める包括的な法律で、中国国内での機密性の高い個人情報の処理に適用されます。この法律は 2021 年 11 月 1 日に施行されました。

PIPL は、「個人情報」を「識別された、または識別可能な自然人に関するすべての情報」と定義していますが、匿名化された情報（特定の自然人を識別するために使用できず、匿名化された後に復元することができない情報）は除外されています。

本法律が船主、管理会社および中国のコレスポンデントに与える影響については、以下をご参照ください。なお、本 FAQ はガイダンスを提供することを目的としており、完全な法的アドバイスを提供するものではありません。

**1. PIPL に基づく船主および管理会社の義務は何ですか？**

船主と管理会社は、(船員の国籍に関わらず) 中国で傷病案件が発生した際には、船員の近親者へ連絡したり、船員のデータを加工してコレスポンデントや P&I クラブへ転送したりできるよう、船員から十分な同意を得なければなりません。

必要とされる十分なレベルの同意を含むように、雇用契約を修正する必要があるかもしれません。

**2. PIPL に基づくコレスポンデントの義務は何ですか？**

コレスポンデントは、中国において発生した傷病案件に対応する際、船員から同意を得る必要があります。この同意は、近親者へ連絡したり、データを加工してコレスポンデントや P&I クラブへ転送したりするために必要となります。注意すべき点は以下のとおりです。

- PIPL は、緊急時には「実行できる範囲でできる限り早く」同意を得なければならないと規定しています。これは、その状況下において現実的かつ可能な限り早くという意味です。
- 船員が死亡しているか、同意を与えられない状況の場合は、船員の近親者から同意を得る必要があります。
- 中国に所在するコレスポンデントは、個人情報を転送する海外の組織（例えば P&I クラブ）との間で関連するデータ転送契約を締結する必要がある場合があります。

**3. PIPLにおける「同意 (consent)」という用語の要件は何ですか？**

適切な「同意」は、関連する船主、管理会社、またはコレスポンデントへ以下の行為を行う権限を与えることを確認するものでなければなりません。

1. 重要な機密性の高い個人情報、特に医療情報および銀行明細を処理すること。
2. 身分証明書や近親者の連絡先を含む重要な個人情報を処理すること。
3. 当該情報を P&I クラブや法律事務所を含む第三者へ転送すること。
4. 当該情報を海外へ転送すること。

船員が死亡している場合や同意を与えることができない状況の場合は、船員の近親者から同意を得なければなりません。

**4. PIPLを遵守するための支援はどこで受けることができますか？**

中国の法律事務所が、同意に関する文言や雇用契約のテンプレートの作成、PIPL が貴社のビジネスにさらなる義務を課すものかどうかの評価について、支援を提供することができます。推奨される法律事務所については、クラブへお問い合わせください。